

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/9910
6 December 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия
Пункт 103 повестки дня

О ЗАПРЕЩЕНИИ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ПРИРОДНУЮ СРЕДУ И КЛИМАТ
В ВОЕННЫХ И ИНЫХ ЦЕЛЯХ, НЕ СОВМЕСТИМЫХ С ИНТЕРЕСАМИ
ОБЕСПЕЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, БЛАГОСОСТОЯНИЯ
И ЗДОРОВЬЯ ЛЮДЕЙ

Доклад Первого комитета

Докладчик: Г-н Антониу да Коста Лобу (Португалия)

1. Пункт, озаглавленный "О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей", был включен Генеральным секретарем в предварительную повестку дня двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи по просьбе Союза Советских Социалистических Республик (A/9702 и Corr.1).

2. На своем 2236-м пленарном заседании 21 сентября 1974 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его Первому комитету для рассмотрения и представления доклада.

3. На своем 1987-м заседании 25 сентября Первый комитет постановил провести совместные общие прения по переданным ему пунктам, касающимся разоружения и объявления Индийского океана зоной мира, а именно:

Пункт 24: О сокращении военных бюджетов государств-постоянных членов Совета Безопасности на 10 процентов и об использовании части сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам.

Пункт 27: Нападк и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения.

Пункт 28: Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие,

- Пункт 29: Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термоядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний.
- Пункт 30: Осуществление резолюции 3079 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко).
- Пункт 31: Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.
- Пункт 34: Всемирная конференция по разоружению.
- Пункт 35: Всеобщее и полное разоружение.
- Пункт 100: Осуществление резолюции 2286 (XXII) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко).
- Пункт 101: Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока.
- Пункт 103: О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей.
- Пункт 107: Объявление и создание безъядерной зоны в Южной Азии.

4. Общие прения по этим пунктам были проведены на 1998-м-2016-м заседаниях с 21 октября по 11 ноября.

5. 24 сентября Союз Советских Социалистических Республик представил проект резолюции (A/C.1/L.675), к которому был приложен проект "Конвенции о запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей". Впоследствии этот проект был пересмотрен (A/C.1/L.675/Rev.1; текст см. в пункте 7 ниже), и к его автору присоединились Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Индия, Ирак, Кения, Куба, Маврикий, Монголия, Объединенная Республика Камерун, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия и Чехословакия. Этот проект был представлен представителем СССР на 2026-м заседании 21 ноября.

/...

6. На 2028-м заседании 22 ноября проект резолюции был принят путем поименного голосования 102 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 7 ниже). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаос, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Швейцария, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Бурунди, Габон, Мали, Парагвай, Соединенные Штаты Америки, Чили и Франция.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

/...

О запрещении воздействия на природную среду и климат
в военных и иных целях, не совместимых с интересами
обеспечения международной безопасности, благосостояния
и здоровья людей

Генеральная Ассамблея,

отмечая заинтересованность народов в упрочении мира и в продолжении усилий, ведущих к избавлению человечества от опасности использования новых средств ведения войны, к ограничению гонки вооружений и разоружению,

принимая во внимание, что в условиях непрерывного научно-технического прогресса создаются новые возможности для использования результатов этого прогресса не только в мирных, но и в военных целях,

будучи убеждена, что запрещение воздействия на окружающую природную среду и климат в военных и иных враждебных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей, отвечало бы задаче укрепления мира и предотвращения угрозы войны,

учитывая глубокую заинтересованность государств и народов в принятии мер по сохранению и улучшению окружающей природной среды и в изменении или смягчении климата исключительно для мирных целей на благо нынешнего и будущих поколений,

1. считает необходимым принятие путем заключения соответствующей международной конвенции эффективных мер по запрещению воздействия на природную среду и климат в военных и иных враждебных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей;

2. отмечает проект международной "Конвенции о запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей", представленный Генеральной Ассамблеей Союзом Советских Социалистических Республик 1/, а также другие точки зрения и предложения, высказанные при обсуждении этого вопроса;

3. просит Комитет по разоружению как можно скорее приступить к согласованию текста такой конвенции и представить доклад о достигнутых результатах на рассмотрение тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

1/ Текст проекта конвенции прилагается к настоящей резолюции.

/...

4. просит Генерального секретаря передать Комитету по разоружению все документы, относящиеся к обсуждению на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса "О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей";

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцатой сессии пункт, озаглавленный "О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных враждебных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей".

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ПРИРОДНУЮ СРЕДУ И КЛИМАТ
В ВОЕННЫХ И ИНЫХ ЦЕЛЯХ, НЕ СОВМЕСТИМЫХ С ИНТЕРЕСАМИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, БЛАГОСОСТОЯНИЯ И ЗДОРОВЬЯ ЛЮДЕЙ

Союз Советских Социалистических Республик: проект конвенции

Государства-участники настоящей Конвенции,

руководствуясь интересами упрочения мира и желая внести вклад в дело избавления человечества от опасности использования новых средств ведения войны, в дело ограничения гонки вооружений и разоружения,

принимая во внимание, что в условиях непрерывного научно-технического прогресса создаются новые возможности для использования результатов этого прогресса не только в мирных, но и в военных целях,

учитывая, что воздействия на окружающую природную среду и климат в военных целях могут представлять исключительную опасность для всеобщего мира и безопасности, а также благосостояния и здоровья людей,

выражая глубокую заинтересованность государств и народов в принятии мер по сохранению и улучшению окружающей природной среды на благо нынешнего и будущих поколений,

желая способствовать углублению доверия между народами и дальнейшему оздоровлению международной обстановки,

стремясь содействовать осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

согласились о нижеследующем:

/...

Статья I

Каждый из участников Конвенции обязуется не проводить разработку метеорологических, геофизических и любых иных научно-технических способов воздействия на природную среду, включая погоду и климат, в военных и иных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности и интересами благосостояния и здоровья людей, а также никогда ни при каких обстоятельствах не прибегать к таким способам воздействия на природную среду и климат и не осуществлять подготовку к их использованию.

Статья II

1. Для целей настоящей Конвенции воздействиями, упомянутыми в статье I настоящей Конвенции, являются такие активные воздействия на поверхность суши, дно морей и океанов, земные недра, водную среду, атмосферу и любые элементы окружающей природной среды, которые были бы направлены на нанесение ущерба посредством:

- a) внесения в облачные системы (воздушные массы) химических реагентов с целью осаждения влаги (образования облаков) и иных способов, приводящих к перераспределению водных ресурсов;
- b) изменения элементов погоды, климата и гидрологического режима вод суши на любой части земной поверхности;
- c) прямого или косвенного воздействия на электрические процессы в атмосфере;
- d) прямых или косвенных нарушений элементов энергетического и водного баланса метеорологических объектов (циклоны, антициклоны, фронтальные системы облаков);
- e) прямых или косвенных изменений физических и химических параметров вод, дна и побережья морей и океанов, приводящих к изменению гидрологического режима, водообмена и экологии биологической массы морских и океанических вод;
- f) прямого или косвенного возбуждения сейсмических волн любыми методами и средствами, приводящего к землетрясениям и им сопутствующим процессам и явлениям, а также к созданию в океане разрушительных волн, в том числе типа цунами;
- g) прямого или косвенного воздействия на поверхность акваторий, приводящего к нарушению термического и газового обмена гидросферы и атмосферы;

/...

h) создания искусственных устойчивых электромагнитных и акустических полей в океанах и морях;

i) изменения естественного состояния рек, озер, болот и других водных объектов суши любыми методами и средствами, приводящего к обмелению, высыханию, наводнениям, затоплениям, разрушениям гидротехнических сооружений и другим вредным последствиям;

j) нарушения естественного состояния литосферы, в том числе поверхности суши, механическими, физическими и иными средствами, приводящего к эрозии, изменению механической структуры, обезвоживанию или затоплению почвы, нарушению ирригационных и мелиоративных систем;

к) выжигания растительности и других действий, приводящих к нарушению экологии растительного и животного мира;

1) прямого или косвенного воздействия на ионизированные слои, слои озона в атмосфере, внесения поглотителей тепловой и радиационной энергии в атмосферу и на подстилающую поверхность и иных действий, которые могут привести к нарушениям теплового и радиационного баланса системы Земля-атмосфера-Солнце.

2. В последующем, в соответствии с положениями настоящей Конвенции, перечень воздействий, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, может быть дополнен или изменен в зависимости от прогресса научно-технических исследований.

Статья III

Каждый из участников Конвенции обязуется не помогать, не поощрять и не побуждать какое-либо государство, группу государств или международные организации к осуществлению деятельности, противоречащей положениям настоящей Конвенции, а также не участвовать ни прямо, ни косвенно в такого рода деятельности других государств или международных организаций.

Статья IV

Каждый участник настоящей Конвенции обязуется в соответствии со своими конституционными процедурами принять необходимые меры по запрещению и предотвращению любой деятельности, противоречащей положениям настоящей Конвенции, под его юрисдикцией или под его контролем где бы то ни было.

/...

Статья V

Ничто в настоящей Конвенции не препятствует экономическому или научно-техническому развитию участников Конвенции или международному экономическому и научному сотрудничеству в области использования, сохранения и улучшения окружающей природной среды в мирных целях.

Статья VI

Любой участник настоящей Конвенции, который констатирует, что какой-либо другой участник действует в нарушение обязательств, вытекающих из положений Конвенции, может подать жалобу в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Такая жалоба должна содержать все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность, и просьбу о ее рассмотрении Советом Безопасности.

Каждый участник настоящей Конвенции обязуется сотрудничать в проведении любых расследований, которые могут быть предприняты Советом Безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций на основании жалобы, полученной Советом. Совет Безопасности информирует о результатах расследования государства-участников Конвенции.

Статья VII

Каждый участник настоящей Конвенции обязуется предоставлять или поддерживать помощь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций любому участнику Конвенции, который обратится с такой просьбой, если Совет Безопасности примет решение о том, что такой участник подвергся опасности в результате нарушения Конвенции.

Статья VIII

Любой участник может предлагать поправки к настоящей Конвенции. Каждая предложенная поправка должна быть представлена правительствам-депозитариям и направлена ими всем участникам Конвенции, которые информируют правительства-депозитарии о принятии или отклонении поправки в кратчайший срок после ее получения.

Поправка вступает в силу для каждого участника, принимающего эту поправку, после принятия ее большинством участников Конвенции, включая правительства-депозитарии, а впоследствии для каждого оставшегося участника в день принятия им этой поправки.

/...

Статья IX

Через пять лет после вступления в силу настоящей Конвенции или ранее этого срока, если этого потребует большинство участников Конвенции путем представления предложения с этой целью правительствам-депозитариям, в созывается конференция государств-участников Конвенции для рассмотрения того, как действует Конвенция, чтобы иметь уверенность в том, что положения Конвенции осуществляются. При таком рассмотрении должны быть приняты во внимание все новые научно-технические достижения, имеющие отношение к Конвенции.

Статья X

Настоящая Конвенция является бессрочной.

Каждый участник настоящей Конвенции в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из Конвенции, если он решит, что связанные с содержанием Конвенции исключительные обстоятельства поставили под угрозу высшие интересы его страны. О таком выходе он уведомляет за три месяца все другие государства-участники Конвенции и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. В таком уведомлении должно содержаться заявление об исключительных обстоятельствах, которые он рассматривает как поставившие под угрозу его высшие интересы.

Статья XI

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет Конвенцию до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение правительствам, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот правительствами, включая правительства, назначенные в качестве депозитариев Конвенции.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов и присоединении.

/...

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящей Конвенции государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу Конвенции, а также о получении ими других уведомлений.

Настоящая Конвенция будет зарегистрирована правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья XII

Настоящая Конвенция, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии Конвенции препровождаются правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Конвенцию и присоединившихся к ней.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в экземплярах в городе
..... месяца дня года.
